

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 127



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

54. sējums
2011. gada 29. aprīlis

| <u>Paziņojums Nr.</u> | Saturs | Lappuse |
|--|--|---------|
| IV Paziņojumi | | |
| EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI | | |
| Padome | | |
| 2011/C 127/01 | Padomes secinājumi, kuros pausts aicinājums ieviest Eiropas judikatūras identifikatoru (<i>European Case Law Identifier — ECLI</i>) un vienotu judikatūras metadatu (<i>metadata</i>) minimālo kopu | 1 |
| Eiropas Komisija | | |
| 2011/C 127/02 | Euro maiņas kurss | 8 |
| 2011/C 127/03 | Komisijas paziņojums par nepieprasītajiem daudzumiem, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 2011. gada 1. jūlija līdz 2011. gada 30. septembrim saskaņā ar kvotām, kuras Savienība atvērusi mājputnu gaļas, olu un olu albumīna nozares produktiem | 9 |

LV

Cena:
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 127/04 | Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001..... | 11 |
|---------------|---|----|

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

| | | |
|---------------|--|----|
| 2011/C 127/05 | Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6224 – <i>Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ | 14 |
|---------------|--|----|

Labojumi

| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 127/06 | Labojums Komisijas paziņojumā saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2006/42/EK (2006. gada 17. maijs) īstenošanu par dalībvalstu tiesību aktu par mašīnām, un ar kuru groza Direktīvu 95/16/EK (pārstrādāta versija) (OV C 110, 8.4.2011.) | 15 |
|---------------|---|----|



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Padomes secinājumi, kuros pausts acinājums ieviest Eiropas judikatūras identifikatoru (*European Case Law Identifier — ECLI*) un vienotu judikatūras metadatu (*metadata*) minimālo kopu

(2011/C 127/01)

I. IEVADS

1. Līguma par Eiropas Savienības darbību 67. panta 1. punktā paredzēts izveidot brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kur ievēro pamattiesības un dalībvalstu atšķirīgās tiesību sistēmas un tradīcijas.
2. Eiropas E-likumu daudzgadu rīcības plānā 2009.–2013. gadam Eiropas Savienības Padome uzsver to, cik svarīga ir piekļuve valstu judikatūrai un ka vajadzīga standartizācija un decentralizēta tehniska struktūra ⁽¹⁾.
3. Eiropas Parlamenta (2008. gada 9. jūlijs) rezolūcijā par dalībvalstu tiesnešu lomu Eiropas juridiskajā sistēmā ⁽²⁾ uzsvērts, ka vajadzīga pārrobežu piekļuve valstu judikatūrai, lai dalībvalstu tiesneši varētu izpildīt savus uzdevumus Eiropas juridiskajā sistēmā.

II. VAJADZĪBU NOTEIKŠANA

4. Eiropas brīvības, drošības un tiesiskuma telpai, kurā var notikt tiesu sadarbība, vajadzīgas ne vien zināšanas par Eiropas tiesību aktiem, bet it īpaši – savstarpējas zināšanas par pārējo dalībvalstu tiesību sistēmām.
5. Eiropas e-tiesiskuma portālam būtu jāpilda uzdevums izplatīt informāciju par ES un dalībvalstu tiesību sistēmām un būtu jākalpo kā noderīgam instrumentam pilsoņiem, praktizējošiem juristiem, kā arī dalībvalstu iestādēm.
6. Zināšanas par Eiropas Savienības tiesību aktu būtību un piemērošanu nevar gūt tikai no ES tiesību avotiem vien,

bet jāņem vērā arī valstu tiesu judikatūra – gan nolēmumi, ar kuriem lūdz prejudiciālus nolēmumus, gan nolēmumi, ko pieņem pēc prejudiciāla nolēmuma, gan nolēmumi, ar kuriem tieši piemēro ES tiesību aktus.

7. Ar Eiropas Savienības finanšu atbalstu vai tiešu iesaisti pēdējos gados ir parādījušās ierosmes, ar ko atbalsta minētos mērķus, piemēram, Eiropas Savienības Augstāko tiesu priekšsēdētāju tīkla metameklēšanas instruments ⁽³⁾, Eiropas Savienības Valstu padomju un augstāko administratīvo tiesu asociācijas *Dec.Nat* un *Jurifast* datubāzes ⁽⁴⁾, Eiropas Komisijas *JURE* (jurisdikcija, spriedumu atzīšana, izpilde) datubāze ⁽⁵⁾, *EUR-Lex* un Eiropas Savienības Pamatiesību aģentūras judikatūras datubāze ⁽⁶⁾.
8. Minēto ierosmju lietošana un atbalsts tām ir uzskatāmi parādījis šādu datubāzu nepieciešamību, taču pieredze rāda, ka meklēšana šajās datubāzēs bieži vien ir ļoti sarežģīta un nav ērta lietotājiem.
9. E-tiesību darba grupas īpašas apakšgrupas veikts pētījums ⁽⁷⁾ skaidri parādīja, ka papildus problēmām, ko izraisa daudzvalodība, problēmas rodas galvenokārt tādēļ, ka judikatūrai trūkst vienotu identifikatoru. Valstu mērogā pastāv dažādas identifikācijas sistēmas, dažas no tām izstrādājušas tiesas, pārējās – sistēmu pārdevēji. Datubāzēs, kas paredzētas dažādu dalībvalstu tiesību aktu meklēšanai – iepriekš minētās ir tikai daži piemēri –, dažreiz ievieš savu identifikācijas sistēmu, bet dažreiz izmanto vienu vai vairākas no valstu numerācijas sistēmām. Tādēļ judikatūras pārrobežu

⁽³⁾ <http://www.network-presidents.eu/>

⁽⁴⁾ <http://www.juradmin.eu/>

⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/civiljustice/jure/search_en.cfm

⁽⁶⁾ <http://infportal.fra.europa.eu/>

⁽⁷⁾ 12907/1/09.

⁽¹⁾ OV C 75, 31.3.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ 2007/2027(INI).

meklēšana un atsauču sniegšana ir ļoti grūta – vienas sistēmas daži identifikatori var nebūt savietojami ar pārējām sistēmām.

10. Minētais pētījums skaidri parādīja arī to, ka līdzīgas problēmas pastāv ar metadatiem, ko izmanto, lai aprakstītu judikatūru. Apstākļi, ka gandrīz katrā valstu un Eiropas datubāzē metadatiem izmanto citādus nosaukumu piešķiršanas un struktūras noteikumus, apdraud tiesnešu, praktizējošu juristu un pilsoņu iespējas veikt efektīvu un ērtu pārrobežu judikatūras meklēšanu.

III. RISINĀJUMU NOTEIKŠANA

11. Saskaņā ar proporcionalitātes principu, decentralizācijas principu, kas apstiprināts Eiropas e-tiesiskuma rīcības plānā, un Eiropas sadarbības sistēmas pamatnostādnēm centralizētai valstu judikatūras Eiropas datubāzei nevajadzētu būt. Turklāt konkrētās lietotāju vajadzības, kas izriet no konkrētām tiesību aktu jomām, nosaka to, ka vajadzīgas dažādas datubāzes ar dažādām funkcijām, vai nu tās būtu publiskas, vai komerciālas.
12. Gan tādēļ, lai atvieglinātu Eiropas judikatūras datubāzu turpmāku attīstību, gan lai praktizējošiem juristiem un pilsoņiem palīdzētu izmantot minētās datubāzes, ir atzīts, ka nepieciešama kopīga sistēma judikatūras identifikācijai, atsaucēm un metadatiem. Šāds kopīgs standarts būtu savietojams ar iepriekšējā punktā izklāstītajiem principiem.
13. Tiesas nolēmumu identifikācijai būtu jālieto standarta identifikators, kas ir pazīstams, izlasāms un saprotams gan cilvēkiem, gan datoriem un kas ir savietojams ar tehnoloģiskajiem standartiem. Tajā pašā laikā ir vēlams, lai valstu lietu identifikācijas sistēmas var strādāt paralēli šādam Eiropas standartam, kā arī lai Eiropas standarts varētu noderēt arī kā vienīgais valsts standarts, ja attiecīgā valsts tā vēlas.
14. Tā kā dažādu tiesu un IT lietojumprogrammu organizācija atšķiras ne vien starp dažādām dalībvalstīm, bet arī pašās dalībvalstīs, būtu vajadzīga iespēja ieviest identifikācijas un metadatu sistēmu katrai tiesai.
15. Saskaņā ar minētajiem proporcionalitātes un decentralizācijas principiem lēmumi par tiesu līdzdalību šajā judikatūras identifikācijas un metadatu sistēmu procesā jāpieņem valstu līmenī.
16. Tā kā dalībvalstu tiesu un valdību piekrišana ir ārkārtīgi svarīga judikatūras identifikācijas un metadatu sistēmas īstenošanai un lietošanai, par šo ieteikumu ir notikušas apspriedes Eiropas Savienības Augstāko tiesu priekšsēdētāju

tīklā, Eiropas Savienības Valstu padomju un augstāko administratīvo tiesu asociācijā, Eiropas Tiesu iestāžu padomju tīklā, LEX-iniciatīvā, CEN/Metalex seminārā, Semic.EU, Eiropas Komisijā, Eiropas Savienības Tiesā un Eiropas Savienības Publikāciju birojā.

17. Ar identifikācijas un metadatu sistēmu būtu ļoti jāiepazīstina gan pilsoņi, gan praktizējoši juristi. Turklāt, lai uzlabotu iespējas atrast judikatūru, kam piešķirts identifikators un metadati, kā aprakstīs pielikumā, vajadzētu būtu iespējai šos tiesu nolēmumus meklēt – pēc identifikatora un metadatu minimālā kopas –, izmantojot kopīgu saskarni (*interface*). Šis kopīgās meklēšanas saskarnes struktūrai vajadzētu būt decentralizētai un iekļautai Eiropas e-tiesiskuma portālā. Kaut gan kopīga meklēšanas saskarne veicina identifikācijas un metadatu sistēmas lietojamību, tā nedrīkstētu būt priekšnoteikums identifikācijas un metadatu ieviešanai valstu mērogā.
18. Kopīgajai meklēšanas saskarnei vajadzētu būt ne vien iespējai pieslēgties publiskām tīmekļa vietnēm, bet arī citām vietnēm, kas izplata judikatūru, piemēram, apkopotas vai tulkotas versijas.

IV. SECINĀJUMI

19. Dalībvalstis ir aicinātas brīvprātīgi valsts mērogā ieviest Eiropas judikatūras identifikatoru (*European Case Law Identifier — ECLI*) un vienotu judikatūras metadatu (*metadata*) minimālo kopu.
20. Dalībvalstīm, kuras pieņem lēmumu ieviest ECLI un vienotu judikatūras metadatu minimālo kopu, būtu jāņem vērā šādi ieteikumi:
 - a) ECLI būtu jāpieņem, kā norādīts pielikuma 1. punktā attiecībā uz visiem nolēmumiem, ko pieņem visas attiecīgās valsts tiesas;
 - b) visiem tiesu nolēmumiem, kas publicēti publiskās tīmekļa vietnēs, dalībvalstīm būtu jāpiešķir metadatu minimālā kopa, kā izklāstīts pielikuma 2. punktā;
 - c) dalībvalstīm būtu jānorīko valsts ECLI koordinators, kā aprakstīts pielikuma 3.1. punktā;
 - d) Eiropas Savienības Tiesai būtu jāpiešķir Eiropas judikatūras identifikatoru sistēmā;
 - e) Eiropas Komisijai būtu jāizveido ECLI tīmekļa vietne, kas būtu daļa Eiropas e-tiesiskuma portāla, kā aprakstīts pielikuma 4. punktā;

- f) Eiropas Komisijai un dalībvalstīm ciešā savstarpējā sadarbībā būtu jāizveido savstarpēji savienots identifikatoru un metadatu meklēšanas instruments, kā izklāstīts pielikuma 5. punktā;
- g) Dalībvalstīm un to tiesām būtu jāizplata informācija par *ECLI*, *ECLI* tīmekļa vietni un meklēšanas saskarni savās valstu tīmekļa vietnēs un publikācijās, arī tad, ja attiecīgajā dalībvalstī *ECLI* nav ieviests;
- h) *ECLI* sistēmu ir ieteikts lietot ne vien dalībvalstīm, bet arī kandidātvalstīm un Lugāno valstīm ⁽¹⁾; kā arī
- i) dalībvalstīm katru gadu būtu jāziņo Padomei par to, kas paveikts, ieviešot *ECLI* un judikatūras metadatus.

⁽¹⁾ Islande, Norvēģija un Šveice.

PIELIKUMS

1. Eiropas judikatūras identifikatora formāts (European Case Law Identifier)

1. Eiropas judikatūras identifikatoram (*European Case Law Identifier — ECLI*) jāsatāv no turpmāk norādītajām piecām sastāvdaļām, kurām jāparādās norādītajā secībā:
 - a) saīsinājums “ECL”;
 - b) valsts kods, ar ko norāda valsti, kuras jurisdikcijā sniegts attiecīgais tiesas nolēmums:
 - i) dalībvalstīm un kandidātvalstīm izmanto kodus, kas doti Iestāžu noformējuma rokasgrāmatā ⁽¹⁾;
 - ii) pārējām valstīm izmanto ISO 3166 *alpha-2*;
 - iii) Eiropas Savienību apzīmē ar kodu “EU”;
 - iv) par starptautisko organizāciju kodiem lemj Eiropas Komisija, ņemot vērā to, ka kodus, kas sākas ar “X”, jau izmanto Eiropas iestādes;
 - c) tiesas saīsinājums (turpmāk – tiesas kods). Tiesas kodā:
 - i) jābūt vismaz vienai rakstzīmei, bet ne vairāk kā septiņām rakstzīmēm;
 - ii) tam vienmēr jā sākas ar burtu, bet tajā var būt arī cipari;
 - iii) tas būtu jāizvēlas tādā veidā, lai tas šķistu loģisks cilvēkiem, kuri pazīst attiecīgās valsts tiesu iekārtas organizāciju;
 - iv) tajā jābūt vismaz tiesas nosaukuma saīsinājumam, taču tajā var ietvert arī norādi uz konkrētu palātu vai nodaļu minētajā tiesā, īpaši tad, ja attiecīgās valsts praksē palātu vai nodaļu pieņemts norādīt atsaucēs;
 - v) tajā nebūtu jāietver informācija par dokumenta tipu;
 - vi) tas jāizveido saskaņā ar 5.1. punktu;
 - vii) tiesas kods “XX” jārezervē tādu tiesu nolēmumiem, kas nav attiecīgās dalībvalsts ECLI koordinators izveidotajā sarakstā (3.1. punkta 2-a) apakšpunkts), tostarp citu valstu vai starptautisku tiesu nolēmumiem, kam izdevēj-tiesas dalībvalsts (vēl) nav piešķīrusi ECLI;
 - d) nolēmuma gads, kas jā raksta ar četriem cipariem;
 - e) kārtas numurs, kurš nedrīkst atkārtoties, proti, nedrīkst būt vairāki nolēmumi, kas pieņemti vienā tiesā, vienā gadā un kam būtu vienādi kārtas numuri; Kārtas numura maksimālais garums ir 25 rakstzīmes. Kārtas numurā drīkst iekļaut punktus (“.”), bet ne citas pieturzīmes.
2. Visus komponentus atdala ar kolu (“.”).
3. ECLI nedrīkst iekļaut atstarpes vai pieturzīmes nedz atsevišķos komponentos, nedz starp komponentiem – izņemot 1-e) un 2) punktā minētās zīmes.
4. Burtiem visos komponentos jābūt vienīgi latīņu alfabēta rakstzīmēm.
5. Komponentos, kas aprakstīti 1a), 1b), 1c) un 1e), jālieto tikai lielie burti; vismaz nedrīkst būt tā, ka lielo burtu lietojums maina nozīmi.
6. Lai neapdraudētu to lietojumu vai saprotamību, ECLI nedrīkst papildināt ar citiem komponentiem.
7. ECLI *namespace* jāreģistrē <https://e-justice.europa.eu/ecli>

2. Metadati (metadata)

1. Lai sekmētu judikatūras saprotamību un iespējas to atrast, katram dokumentam, kurā ir tiesas nolēmums, būtu jābūt tādai metadatu kopai, kāda aprakstīts šajā punktā. Šiem metadatiem vajadzētu būt aprakstītiem saskaņā ar standartiem, kas noteikti *Dublin Core Metadata Initiative* (turpmāk – DCMI), un kā sīkāk precizēts šajā punktā.

⁽¹⁾ <http://publications.europa.eu/code/en/en-370100.htm>

2. Katrā dokumentā, kas ir sprieduma teksts un ja tam ir jābūt meklējamam ar saskarnes (*interface*) palīdzību, kā aprakstīts 5. nodaļa, ir jābūt šādiem metadatiem:

a) `dcterms: identifier`

Vienotais resursu vietrādītājs (*Uniform Resource Locator, URL*), kur var atrast šo tiesas dokumentu vai informāciju par to. Tas var būt gan tīmekļa adresu meklētājs (*web-based resolver*) kopā ar *ECLI* vai jebkāds cits *URL*.

b) `dcterms: isVersionOf`

Šim elementam ir jābūt *ECLI*, kā aprakstīts 1. nodaļā.

c) `dcterms: creator`

Pilns tiesas nosaukums. Var iekļaut palātas vai nodaļas nosaukumu.

d) `dcterms: coverage`

i) Valsts, kurā ir tiesas mītnes vieta.

ii) Tajā var būt (federālas) valsts daļa, lai precizētu teritoriālo piekritību.

e) `dcterms: date`

Nolēmuma datums, kam jābūt rakstītam atbilstīgi ISO 8601.

f) `dcterms: language`

i) Valoda jāapzīmē ar saīsinājumu saskaņā ar Iestāžu noformējuma rokasgrāmatu (*Inter-institutional style guide*). Ja valoda nav norādīta noformējuma rokasgrāmatā, jāizmanto ISO 639.

ii) Valodai nav (obligāti) jābūt sākotnējā sprieduma valodai, bet gan tiesas dokumenta (pamat)valodai.

g) `dcterms: publisher`

(Komerčiāla vai valsts) organizācija, kas ir atbildīga par šā sprieduma teksta publicēšanu.

h) `dcterms: accessRights`

Šajā laukā jābūt vienam no diviem ierakstiem: "public" vai "private". Ja ir ieraksts "public", tad pēc norādītā *URL* atrodamajam dokumentam jābūt pieejamam visiem, citos gadījumos ir jāizmanto "private", ja piekļuve nav publiska komerciālu vai citu iemeslu dēļ.

i) `dcterms: type`

Šajā laukā var būt informācija par pieņemtā nolēmuma veidu saskaņā ar noteiktu shēmu. Lauka standartiestādījums ir "tiesas nolēmums", lai to atšķirtu no citiem dokumentu veidiem.

3. Katrā dokumentā, kas ir sprieduma teksts, var būt arī šādi metadati:

a) `dcterms: title`

Lauks ar resursa nosaukumu nedrīkst būt citu lauku kopija. Drīzāk būtu jāizmanto tiesas procesa pušu nosaukums vai cits nosaukums saskaņā ar valsts praksi un datu aizsardzības noteikumiem.

b) `dcterms: subject`

Priekšmeta lauku izmanto, lai norādītu tiesību jomu. Tajā būtu jāievada viens vai vairāki shēmas punkti ar ierakstiem civiltiesībām, komercietiesībām, ģimenes tiesībām, maksātnespējas tiesībām, starptautiskajām privāttiesībām, krimināltiesībām, ES tiesībām, administratīvajām tiesībām, nodokļu tiesībām, starptautiskajām publiskajām tiesībām un konstitucionālajām tiesībām, un tajā var būt sīkāks tiesību jomas apraksts.

c) `dcterms: abstract`

Šajā laukā ir lietas atreferējums vai kopsavilkums, kas nav apraksts, klasifikācija vai interpretācija.

d) `dcterms: description`

Lauciņā ir aprakstoši elementi vai nu atslēgvārdu vai paskaidrojoša virsraksta veidā.

e) `dcterms: contributor`

Tiesnešu, prokurora vai citu iesaistīto darbinieku uzvārdi.

f) dcterms: issued

Šā nolēmuma dokumenta publicēšanas datums. Datums jāraksta saskaņā ar ISO 8601.

g) dcterms: references.

i) Atsauces uz citiem (juridiskiem) dokumentiem.

1. Ja tās ir atsauces uz citu valstu spriedumiem, jāizmanto *ECLI*, ja dokumentam, uz ko atsaucas ir *ECLI*, citādi tajā ir jābūt citām atsaucēm.
2. Ja tās ir atsauces uz ES juridiskajiem instrumentiem, jāizmanto *CELEX* numurs.
3. Ja tās ir atsauces uz valsts juridiskiem instrumentiem, uz spriedumiem bez *ECLI* vai uz akadēmiskiem rakstiem, būtu jāizmanto pieejamie *URL* vai citas identifikācijas sistēmas.

h) dcterms: isReplacedBy

ECLI pēc tā piešķiršanas jābūt pastāvīgam. Tomēr pārnumurēšana ir neizbēgama administratīvu kļūdu dēļ vai tad, ja *ECLI* ir piešķirts nolēmumiem, kam iepriekš bijis tiesas kods "XX" (saskaņā ar 1. nodaļas c) apakšpunkta vii) daļu). Šādas pārnumurēšanas gadījumā, šajā laukā ir jāieraksta jaunais *ECLI*. Šajā laukā nedrīkst būt nekāda cita veida informācijas.

4. Visiem citiem šā punkta metadatiem, kam nav pastāvīga formāta vai kas nebalstās uz shēmu, ir vajadzīgs valodas apzīmētājs.

3. Par īstenošanu valstī

3.1. Valsts *ECLI* koordinators

1. Dalībvalstij, kas izmanto *ECLI*, kāda valdības vai tiesu organizācija ir jāizrauga par valsts *ECLI* koordinatoru. Katrā valstī ir jābūt vairāk par vienu *ECLI* koordinatoru.

2. Valsts *ECLI* koordinators ir atbildīgs par:

- a) tādu tiesu sarakstu, kam var būt kods, kas minēts 1. nodaļas 1. punkta c) apakšpunktā un 2. nodaļas 2. punkta c) apakšpunktā;
- b) dokumentu veidu shēmu, kas minēta 2. nodaļas 2. punkta i) apakšpunktā.

3. *ECLI* tīmekļa vietnē, kā noteikts 4. nodaļā, valsts *ECLI* koordinators būtu jāpublicē aprakstoša informācija, kā tiek veidots kārtas numurs.

Pastāvošas valsts judikatūras identifikācijas sistēmas būtu pēc iespējas plašākā mērā jāintegrē *ECLI*. Tomēr ir jāievēro 1. nodaļā minētie formatējuma noteikumi.

3.2. Īstenošana

1. Par *ECLI* īstenošanu valstī ir atbildīga valsts, neskarot iespējamu Eiropas finansējuma pieejamību.
2. Vienas valsts tiesas var pievienoties *ECLI* sistēmai dažādā laikā.
3. *ECLI* būtu jāizmanto arī pašā sprieduma teksta konstrukcijā, lai veicinātu vienkāršākas teksta norādes.
4. *ECLI* būtu jāizmanto attiecībā uz visiem pieņemtajiem spriedumiem un ne tikai uz tiem, kas ir publicēti tiesu tīmekļa vietnēs.
5. *ECLI* var piešķirt arī vēsturiskiem spriedumiem.
6. Valsts mērogā *ECLI* piešķiršana būtu jāorganizē kā atsevišķs pakalpojums saskaņā ar Eiropas sadarbības sistēmas pamatnostādņiem.

4. *ECLI* tīmekļa vietne

1. Būtu jāizveido *ECLI* tīmekļa vietne; šai tīmekļa vietnei būtu jāklūst par Eiropas e-tiesiskuma portāla daļu.
2. Tīmekļa vietnē vajadzētu būt:

- a) informācijai par *ECLI* formātu un izmantojumu. Attiecībā uz formātu tai būtu jāaptver:
- i) formatējuma noteikumi, kā aprakstīts 1. nodaļā.
 - ii) (atsauce uz) sarakstu ar iesaistīto valstu nosaukumu saīsinājumiem.
 - iii) katras valsts saraksti ar saīsinājumiem, kas izmantoti iesaistīto tiesu apzīmēšanai. Tiesu nosaukumiem vajadzētu būt tulkotiem visās valodās saskaņā ar daudzvalodu organizāciju nosaukumu vārdnīcu, kas izveidota, lai to izmantotu e-tiesiskuma portālā, un papildinātiem ar hipersaitēm uz šo tiesas iestāžu aprakstiem, kādi doti e-tiesiskuma portālā, ja tādi ir pieejami.
 - iv) kārtas numura formatējuma noteikumi katrai valstij (ja tādi ir pieejami).
 - v) tehniskā informācija.
- b) informācijai par metadatu pieejamību, kā izklāstīts 2. nodaļā
- c) informācijai par valsts *ECLI* koordinatoriem – to nozīme un pienākumi, kā arī kontaktinformācija attiecībā uz katru valsti.
- d) Tīmekļa vietnē būtu jānodrošina piekļuve kopējai 5. nodaļā minētajai meklēšanas saskarnei (*interface*), kad tā būs pieejama.

5. *ECLI* meklēšanas saskarne (*interface*)

1. Lai ar *ECLI* starpniecību meklētu valsts judikatūru, vajadzētu būt kopējai meklēšanas saskarnei (*interface*) un (dažiem) metadatiem, kas noteikti 2. nodaļā. *ECLI* izveide un kopēja metadatu kopa nav atkarīga no meklēšanas saskarnes pieejamības.
2. Saskaņā ar Eiropas e-tiesiskuma rīcības plānu saskarnei pēc būtības vajadzētu būt decentralizētai: nevajadzētu veidot Eiropas mēroga datu bāzi; būtu jāparedz tikai meklēšanas iespēja savstarpēji saistītās valstu datu bāzēs vai tīmekļa vietnēs.
3. Par meklēšanas saskarnes tehnisko darbību ir atbildīga Eiropas Komisija.
4. *ECLI* meklēšanas saskarne lietotājiem jādara pieejama ar *ECLI* tīmekļa vietnes starpniecību, lai arī tai nav jābūt tās tehniskai sastāvdaļai.
5. Eiropas Komisijai jādara pieejama labi aprakstīta tīmekļa lietojumprogrammu saskarne, kas savienojama ar meklēšanas saskarni. Tai arī jādara pieejams mehānisms, lai *ECLI* koordinatori varētu atjaunināt savus tiesu sarakstus un publicēt informāciju par kārtas numuru numerācijas sistēmas(-u) formatējumu.
6. Ļaunprātīgas izmantošanas vai neatbilstošas rīcības gadījumos Komisija patur sev tiesības liegt kādai organizācija tiesības pievienoties meklēšanas saskarnei.
7. Uz <https://e-justice.europa.eu/ecli/> ir jābūt pieejamam tīmekļa adresi meklētājam (*resolver*), kas nozīmē, ka pēc *ECLI* ievadīšanas aiz šīs adreses ar meklēšanas saskarnes starpniecību būs redzami dati par šo *ECLI*.

6. *ECLI* Eiropas Savienībā

1. Eiropas Savienības *ECLI* koordinators ir Tiesa.
 2. Pielikumā attiecīgajos gadījumos “valsts” vai “dalībvalsts” vietā būtu jālasa “ES”.
-

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2011. gada 28. aprīlis

(2011/C 127/02)

1 euro =

| Valūta | Maiņas kurss | Valūta | Maiņas kurss | | |
|--------|------------------------|---------|--------------|----------------------|-----------|
| USD | ASV dolārs | 1,4794 | AUD | Austrālijas dolārs | 1,3586 |
| JPY | Japānas jena | 120,97 | CAD | Kanādas dolārs | 1,4065 |
| DKK | Dānijas krona | 7,4574 | HKD | Hongkongas dolārs | 11,4960 |
| GBP | Lielbritānijas mārciņa | 0,88880 | NZD | Jaunzēlandes dolārs | 1,8495 |
| SEK | Zviedrijas krona | 8,9280 | SGD | Singapūras dolārs | 1,8191 |
| CHF | Šveices franks | 1,2954 | KRW | Dienvidkorejas vona | 1 588,99 |
| ISK | Islandes krona | | ZAR | Dienvīdāfrikas rands | 9,8032 |
| NOK | Norvēģijas krona | 7,8090 | CNY | Ķīnas juaņa renminbi | 9,6161 |
| BGN | Bulgārijas leva | 1,9558 | HRK | Horvātijas kuna | 7,3608 |
| CZK | Čehijas krona | 24,124 | IDR | Indonēzijas rūpija | 12 698,33 |
| HUF | Ungārijas forints | 264,48 | MYR | Malaizijas ringits | 4,3990 |
| LTL | Lietuvas lits | 3,4528 | PHP | Filipīnu peso | 63,596 |
| LVL | Latvijas lats | 0,7093 | RUB | Krievijas rublis | 40,7350 |
| PLN | Polijas zlots | 3,9393 | THB | Taizemes bāts | 44,293 |
| RON | Rumānijas leja | 4,0810 | BRL | Brazīlijas reāls | 2,3298 |
| TRY | Turcijas lira | 2,2487 | MXN | Meksikas peso | 17,0797 |
| | | | INR | Indijas rūpija | 65,7300 |

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas paziņojums par nepieprasītajiem daudzumiem, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 2011. gada 1. jūlija līdz 2011. gada 30. septembrim saskaņā ar kvotām, kuras Savienība atvērusi mājputnu gaļas, olu un olu albumīna nozares produktiem

(2011/C 127/03)

Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1384/2007 ⁽¹⁾ un (EK) Nr. 1385/2007 ⁽²⁾ ir atvērtas tarifa kvotas mājputnu gaļas nozares produktu importam. Daudzumi, kas norādīti 2011. gada marta pirmajās septiņās dienās iesniegtajos importa licenču pieteikumos par apakšperiodu no 2011. gada 1. aprīļa līdz 30. jūnijam attiecībā uz kvotām 09.4091, 09.4092, 09.4411 un 09.4421, ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem. Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1301/2006 ⁽³⁾ 7. panta 4. punkta otro teikumu daudzumus, par kuriem netika iesniegti pieteikumi, pieskaita apjomam, kas noteikts nākamajam kvotas apakšperiodam – no 2011. gada 1. jūlija līdz 30. septembrim; minētie daudzumi norādīti šā paziņojuma pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 309, 27.11.2007., 40. lpp.

⁽²⁾ OV L 309, 27.11.2007., 47. lpp.

⁽³⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

PIELIKUMS

| Kvotas kārtas numurs | Nepieprasītie daudzumi, kuri jāpieskaita apjomam, kas noteikts apakšperiodam no 2011. gada 1. jūlija līdz 2011. gada 30. septembrim (kg) |
|----------------------|---|
| 09.4091 | 280 000 |
| 09.4092 | 363 003 |
| 09.4411 | 2 550 000 |
| 09.4421 | 350 000 |

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2011/C 127/04)

Atbalsta Nr.: SA.32268 (11/XA)

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Salamanca

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Denominaciones de Origen, Indicaciones Geográficas Protegidas, Asociaciones con Marca de Garantía, Asociaciones de Vinos de Calidad Producidos en Región Determinada 2011.

Juridiskais pamats: Proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a las Denominaciones de Origen, Indicaciones Geográficas Protegidas, Asociaciones con Marca de Garantía, Asociaciones de Vinos de Calidad Producidos en Región Determinada de la provincia de Salamanca y a las entidades asociativas que promuevan el reconocimiento de alguna de estas figuras de calidad, anualidad 2011.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 0,05 (miljonos)

Atbalsta maksimālā intensitāte: 0,70 %

Īstenošanas datums: —

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 22.1.2011.–31.12.2011.

Atbalsta mērķis: Kvalitatīvu lauksaimniecības produktu ražošana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 14. pants), tehniskā atbalsta nodrošināšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecības papilddarbības un palīgdarbības pēc ražas novākšanas

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Excma. Diputación Provincial de Salamanca
C/ Felipe Espino, 1
37002 Salamanca
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

<http://www.lasalina.es/areas/eh/ProyConvocatorias/2011/Denominaciones.pdf>

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: SA.32269 (11/XA)

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunidad Valenciana

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Convocatoria control oficial lechero 2011

Juridiskais pamats: Resolución de convocatoria para el ejercicio 2011. Orden de 10 de julio de 2008 de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que modifica la Orden de 5 de mayo de 2006 por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al control oficial lechero del rendimiento lechero para la evaluación genética de las hembras de las especies bovina, ovina y caprina y se convocan las ayudas para 2008 (XA 413/08)

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 0,06 (miljonos)

Atbalsta maksimālā intensitāte: 70 %

Īstenošanas datums: —

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 5.2.2011.–31.12.2011.

Atbalsta mērķis: Lopkopības nozare (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 16. pants)

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītas palīgdarbības

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
Generalitat Valenciana
Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=7cdda6d8-3df2-4468-bec4-e458dae0e4bc&groupId=16

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: SA.32270 (11/XA)

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunidad Valenciana

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Régimen de ayudas a explotaciones ganaderas a través de asociaciones legalmente constituidas que presten servicios de sustitución en las mismas.

Juridiskais pamats: Resolución de ... de enero de 2011 de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se convocan las ayudas a servicios de sustitución en explotaciones ganaderas para el ejercicio 2011. [Orden de 22 de marzo de 2007 de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas a servicios de sustitución en explotaciones ganaderas, modificada por la Orden de 23 de abril de 2008 (XA 327/07)].

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 0,09 (miljonos)

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: —

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 18.2.2011.–31.12.2011.

Atbalsta mērķis: Tehniskā atbalsta nodrošināšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītas palīgdarbības

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=f4e4b981-fcdf-4906-bdd8-8645201ea140&groupId=16

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: SA.32437 (11/XA)

Dalībvalsts: Beļģija

Reģions: Vlaams Gewest

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Fokkerijsteun voor het steunpunt levend erfgoed

Juridiskais pamats:

Decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011

Besluit van de Vlaamse Regering van 19 maart 2010 betreffende de organisatie van de fokkerij van voor de landbouw nuttige huisdieren

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 0,01 (miljonos)

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: —

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 11.3.2011.–31.12.2011.

Atbalsta mērķis: Lopkopības nozare (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 16. pants)

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lopkopība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Vlaamse overheid
Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II-laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tīmekļa vietne:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=134>

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: SA.32440 (11/XA)

Dalībvalsts: Beļģija

Reģions: Vlaams Gewest

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Fokkerijsteun voor het Vlaams Interprovinciaal Verbond van Fokkers van Neerhofdieren

Juridiskais pamats:

Decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011

Besluit van de Vlaamse Regering van 19 maart 2010 betreffende de organisatie van de fokkerij van voor de landbouw nuttige huisdieren

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 0,01 (miljonos)

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: —

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 11.3.2011.–31.12.2011.

Atbalsta mērķis: Lopkopības nozare (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 16. pants)

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lopkopība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Vlaamse overheid
Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tīmekļa vietne:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=134>

Papildu informācija: —

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6224 – *Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/C 127/05)

1. Komisija 2011. gada 18. aprīlī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4.pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Oaktree Capital Group, LLC* ("*Oaktree*") un *TPG Holdings II, L.P.* ("*TPG*"), abi no Amerikas Savienotajām Valstīm, Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Taylor Morrison*, Amerikas Savienotās Valstis, iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Oaktree*: alternatīvi un netradicionāli ieguldījumu fondi,
- *TPG*: kontrolāciju uzņēmums dažādiem ieguldījumu uzņēmumiem,
- *Taylor Morrison*: mājokļu celtniecība ASV un Kanādā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienošanās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar sauces numuru COMP/M.6224 – *Oaktree/TPG/Taylor Morrison Homebuilding Business* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

LABOJUMI

Labojums Komisijas paziņojumā saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2006/42/EK (2006. gada 17. maijs) īstenošanu par dalībvalstu tiesību aktu par mašīnām, un ar kuru groza Direktīvu 95/16/EK (pārstrādāta versija)

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 110, 2011. gada 8. aprīlis)

(2011/C 127/06)

14. lappusē:

tekstu:

| | | | | |
|------|---|----------------------------|---|-----------------------------|
| “CEN | EN 1493:2010 Transportlīdzekļu pacelējplatformas | Šī ir pirmā publikācija | EN 1493:1998+A1:2008 2.1. piezīme | Šīs publikācijas datums” |
|------|---|----------------------------|---|-----------------------------|

lasīt sādi:

| | | | | |
|------|---|----------------------------|---|------------|
| “CEN | EN 1493:2010 Transportlīdzekļu pacelējplatformas | Šī ir pirmā publikācija | EN 1493:1998+A1:2008 2.1. piezīme | 4.8.2011.” |
|------|---|----------------------------|---|------------|

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

| | | |
|--|--|----------------|
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 1 100 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 1 200 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 770 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs) | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 400 gadā |
| ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā | daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās | EUR 300 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi | valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem) | EUR 50 gadā |

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

